New work - Bosch

mise à jour : 2016-03-02

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com

JÉRÔME BOSCH : LE JARDIN DES DÉLICES

Estreno mundial en Den Bosch, Paises Bajos, 4 agosto 2016

Coreografía: Marie Chouinard
Música original: Louis Dufort
Bailarines: Sébastien Cossette-Masse, Paige Culley, Valeria Galluccio, Leon Kupferschmid, Morgane Le Tiec, Lucy M. May, Scott McCabe, Sacha Ouellette-Deguire, Carol Prieur, Megan Walbaum
Escenografía y vídeo: Marie Chouinard
Iluminación: Marie Chouinard
Vestuario y accesorios: Marie Chouinard
Asesoría maquillaje: Jacques-Lee Pelletier
Asesoría vídeo: Jimmy Lakatos

Una producción de la COMPAÑÍA MARIE CHOUINARD en coproducción con la *Jheronimus Bosch 500 Foundation* (Países Bajos)

He aquí una coreografía en tres actos basada en el célebre tríptico El Jardín de las Delicias.
Acto 1: el jardín de las delicias, acto 2: el infierno, acto 3: el paraíso, el jardín de las delicias como el panel central, el infierno y el paraíso, los paneles de la derecha y la izquierda, respectivamente.

Del mismo modo en el que un coreógrafo puede partir de una melodía para crear, yo parto del cuadro del Bosco.

Y así como un coreógrafo puede "adherirse" (o no) a la partitura, he elegido "adherirme" al cuadro del Bosco, a su espíritu.

Ante una obra de arte, la felicidad de postrarse.

Marie Chouinard
Febrero 2016

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com

“Soft virtuosity, still humid, on the edge”

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

Canadá

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com

Soft virtuosity, still humid, on the edge

* ** CRÉDITOS***

Duración: 50 min

Creado *en COLOURS – INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL, Theaterhaus, Stuttgart, Germany, June, 26, 2015**

Coreografía y vídeo: Marie Chouinard
Bailarines en la creación: Sébastien Cossette-Masse, Paige Culley, Valeria Galluccio, Leon Kupferschmid, Lucy M. May, Mariusz Ostrowski, Sacha Ouellette-Deguire, Carol Prieur, James Viveiros, Megan Walbaum
Música original: Louis Dufort
Decorado y Atrezzo: Marie Chouinard
Iluminación: Marie Chouinard, Robin Kittel-Ouimet
Asesor de vídeo: Jimmy Lakatos

*** Bailarines en el estreno mundial:** Sébastien Cossette-Masse, Paige Culley, Valeria Galluccio, Leon Kupferschmid, Lucy M. May, Scott McCabe, Mariusz Ostrowski, Sacha Ouellette-Deguire, Carol Prieur, Megan Walbaum

Una producción de la COMPAGNIE MARIE CHOUINARD production en coproducción con COLOURS – INTERNATIONAL DANCE FESTIVAL (Stuttgart, Germany), con el apoyo de ImPulsTanz International Dance Festival (Vienna, Austria).

Equipo en Gira
Director de Ensayos: Por confirmar
Tour Manager: Jade Marquis
Director Técnico y Jefe de Iluminación: Por confirmar
Técnico de sonido y profucción audiovisual: Jérémie Boucher
Regidor: Jérémie Boucher

La COMPAGNIE MARIE CHOUINARD desea mostrar su agradecimiento a the Conseil des arts et des lettres du Québec, the Canada Council for the Arts, the Conseil des Arts de Montréal.

El uso de cámaras, grabadoras y teléfonos móviles están estrictamente prohibidos durante la representación

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com

YSARCA

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

Directora Artística y Ejecutiva: Marie Chouinard, **Administración y Dirección Financiera:** Bernard Dubreuil, **Director de Marketing**: Bernard Dubreuil **, Director de Desarrollo Internacional:** Paul Tanguay **Controlador**: Monika Gruszka , **Director de gira y Coordinador del ensayo**: Jade Marquis, **Coordinador de Producción**: Jérémie Niel, **Coordinador de Comunicaciones**: Ariane Fontaine, **Gerente de Proyecto**: Priscillia Roger , **Directores de ensayo:** Tony Chong , Kimberley De Jong , víspera Garnier , Isabelle Poirier , Jamie Wright

Bailarines: Paige Culley, Valeria Galluccio, Leon Kupferschmid, Lucy M. May, Scott McCabe, Mariusz Ostrowski, Sacha Ouellette-Deguire, Carol Prieur, Dorotea Saykaly, Megan Walbaum

Representación: Julie George (Europe), Cathy Pruzan, Cathy Pruzan Artist Representative (United States), Pilar de Yzaguirre, YSARCA S.L. (Spain), Paul Tanguay (Europe, Asia), Stéphanie Hinton (Canada, South America), Asa Edren (Scandinavia, Baltics)

Junta Directiva
Presidente: Jean Pierre Desrosiers
Miembros: Emmanuel Bégin, Marie Chouinard, Annie Cormier, André Dufour, Josette Murdock, Yves Papillon, François Taschereau

MARIE CHOUINARD Y LA COMPAGNIE MARIE CHOUINARD

En 1978, Marie Chouinard presentó su primer trabajo, *Cristalización*, estableciendo su reputación como una artista muy original impulsado por la necesidad de una comunicación auténtica. Esta primera pieza fue seguida de treinta solos inolvidables, entre ellos: *Marie Chien Noir (1982), STAB (espacio de tiempo, y más allá) (1986), y la siesta de un fauno (1987)*, puntos de referencia de la danza contemporánea de los últimos 30 años.

En 1990, la solista y coreógrafa fundó su propia compañía, COMPAGNIE MARIE CHOUINARD. A partir de entonces, la Compañía actúa en todo el mundo. En 2007, la Compañía se trasladó a su propio edificio, Espace Marie Chouinard en Montreal.

COMPAGNIE MARIE CHOUINARD co-produce sus piezas con diferentes socios como la Bienal de Venecia, el Festival ImPulsTanz Dance (Viena), Teatro de la Ville (París), la Fundación Gulbenkian (Lisboa), la Fondazione Musica per Roma (Roma), Festival TransAmériques (Montreal), Place des Arts (Montreal), y el Centro Nacional de las Artes (Ottawa). Muchas de las piezas de la Compañía permanecen durante mucho tiempo en su repertorio, como *La consagración de la primavera* bailada desde hace ya más de 20 años. Sus piezas también se pueden encontrar en el repertorio de diferentes compañías de ballet como *Los 24 Preludios de Chopin* en el Ballet Nacional de Canadá, *Preludio a la siesta de un fauno* en el Sao

Paulo Companhia de Dança, bODY_rEMIX / les_vARIATIONS_gOLDBERG, acto 1, en el ballets de Monte-Carlo y el GöteborgsOperan en Suecia.

En 2009, después de una ausencia de veinte años del escenario, Marie Chouinard regresó con su solo **gloires du matin**:) - (: Desde 2012, ella baila el solo en IN MUSEUM, una performance-instalación de 3 horas.

También autora, dieñadora de luces y escenógrafa, fotógrafa y productora de cine, su obra incluye piezas multimedia (las instalaciones *CANTIQUE* no. 3, creada con Louis Dufort, *Icones*, creada con Luc Courchesne y *Cuerpos Celestes*, creada con Louis Dufort y Luc Courchesne) películas (bODY_rEMIX / les_vARIATIONS_gOLDBERG, MARIE CHOUINARD: el rito de la primavera) y el video musical Jamais por Serge Fiori. En 2008 su colección de poemas titulada *Chantier des extases* fue publicado por Éditions du pasaje. En 2011, la foto de su instalación-Paradisi Gloria se exhibe en el Museo de Montreal de Bellas Artes. En 2012, La exposición DIBUJOS se muestran en la Galerie Donald Browne en Montreal y en la Feria Internacional de Arte de Toronto, a continuación, en 2014, en Praga, en el Festival de Tanec Praha. Marie Chouinard diseñó, en 2015, una primera aplicación para iPad y iPhone, CANTIQUE, gratuita en la App Store.

En 2010, COMPAGNIE_MARIE_CHOUINARD_COMPANY, un libro que relata dos décadas de la coreografía con numerosas fotos en color, es editado.

Con los años, Marie Chouinard ha desarrollado su propia técnica de baile, ahora enseñado por ella o sus bailarines durante los talleres o clases magistrales.

En 2011, Marie creó les Prix de la Danse de Montreal, el premio internacional de danza mejor dotado.

Nombrada Oficial de la Orden de Canadá en 2007 , Marie Chouinard ha recibido varios premios, incluyendo el Premio Bessie (Nueva York , 2000) , el Grand Prix du Conseil des arts de Montréal (2006), el título de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras (Francia, 2009), el Premio Denise Pelletier (Quebec , 2010), las Conseil des arts et des lettres du Québec Award a la mejor coreografía para LE NOMBRE D'OR (LIVE) (2012), el Premio Samuel de Champlain (Francia , 2014), las artes Orden nacional des et des lettres du Québec (2015) y la Orden nacional de Quebec (2015).

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com

BAILARINES

Sébastien Cossette-Masse se formó en el École de danse de Québec en 2011. Fue profesor en el École de cirque de Québec y bailaba para Harold Rheaume . Al llegar a Montreal, se unió a *Cas public* y continuó su formación en la Escuela Superior de Ballet du Québec. Estaba con DUSSO danse danse y Daniel Léveillé antes de unirse a la Compañía MARIE CHOUINARD en 2014.

Paige Culley nació en Rossland, Columbia Británica. En 2010, se graduó de la Escuela de Teatro y Danza de Toronto, donde se le otorgó el premio de Hnatyshyn Foundation Developing Artist Grant for Contemporary Dance. Ha trabajado con Shannon Gillen, Danièle Desnoyers y al Dancemakers. Se unió a COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2011.

Valeria Galluccio nació en Nápoles, Italia. Estudió ballet con Annalisa Cernese y trabajó como bailarina principal en la Bienal de Venecia durante tres años en *Glass Room*, *The Waste Land* and *Oxygen* coreografiado por Ismael Ivo y trabajó en su proyecto en Napoli Teatro Festival, Stravinsky Le Sacre du printemps. Valeria Registró el COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2011.

Leon Kupferschmid nacido en Israel. Estudió en la Academia de Danza y Música de Jerusalén. De 2004 a 2005, bailó con el Scapino Ballet Rotterdam en Holanda. Leon continuó su formación en el Juilliard School en Nueva York. Se unió a la COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2009.

Lucy M. May comenzó su formación de danza en la Dance Fredericton en New Brunswick. Completó sus estudios profesionales en LADMMI en Montreal y en Rotterdam Dance Academy en Holanda. Ha trabajado para DanseKparK, la Compagnie Capriole, Meyer-Chaffaud Dance Company, Lucie Grégoire Danse y Mélissa Raymond, entre otros. También fue profesora en LADMMI de 2008 a 2009. Se vinculó a la COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2009.

Scott McCabe biografía a añadir

Mariusz Ostrowski inició sus estudios de danza en la Escuela de Ballet Nacional de Varsovia en Polonia. Trabajó con el Ballet Nacional de Polonia, el Ballet de Arizona, el Ballet de Atlanta, Rubberbandance y Les Grands Ballets Canadiens de Montreal, donde fue primer solista. Se unió a la Compañía MARIE CHOUINARD en 2009.

Sacha Ouellette-Deguire se unió a COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2012. Su etapa de trabajo anterior incluye Compagnie Omnibus y Compagnie Korimage. Un artista polifacético que estudió arte mimo en Montreal Escuela de Mimo, así como en París y en Londres.

Carol Prieur comenzó su carrera con Winnipeg Contemporary Dancers. Ha trabajado con la Fundación de Jean-Pierre Perreault. Las becas la permitieron continuar sus estudios en Nueva York, Europa y la India donde fue iniciada al Kalarypayattu, un tipo de arte marcial indio. Desde que se convirtió en miembro de la COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 1995, tres solos han sido creados para ella: *Humanitas* y *Étude Poignante*, así como *Movements*. Ha recibido el Premio como Mejor Actuación por la película de Marie Chouinard, *Cantique no. 1*. en el Festival Moving Pictures of Dance on Film and Video Award en Toronto. En 2010 fue nombrada Bailarina del Año por la prestigiosa revista de danza alemana *TANZ.*

Megan Walbaum: procedente de Calgary, Megan began bailó en the Alberta Ballet School of Dance, antes de continuar su aprendizaje de danza clásica en the Royal Winnipeg Ballet School. Continuó su formación profesional en un programa de danza contemporánea en LADMMI en Montreal. Ha bailado para Sylvain Émard y Lucie Gregoire antes de incorporarse a COMPAGNIE MARIE CHOUINARD en 2010.

COLABORADORES

Louis Dufort – Música

El compositor de Montreal, Louis Dufort desarrolló primero su estilo con una vena electroacústica, siendo atraído pronto por la música de mezclas y multimedia. Ha colaborado con asociaciones como the Société de musique contemporaine du Québec (SMCQ), l'Ensemble contemporain de Montréal (ECM), l'Association pour la création et la recherche électroacoustiques du Québec (ACREQ) y Chants libres. Sus creaciones han cosechado varios galardones internacionales. Desde 1996, Louis Dufort colabora regularmente con COMPAGNIE MARIE CHOUINARD, es miembro de los comités artísticos de los festivales Élektra y SMCQ, y da clases en el Conservatorio de Música de Montreal.

Robin Kittel-Ouimet - luces

Ysarca Art Promotions
C/ Ulises, 34 - Urb. Pinar del Plantío, 28221 Majadahonda - Madrid (Spain)
Tel.: (+34.91) 639 24 11 Fax: (+34.91) 634 30 37
E-Mail: ysarca@ysarca.com www.ysarca.com